

Stefanie Weber



Kreative Wege zum
literarischen Text
im Spanischunterricht
Enrique Paez: „Abdel“

Beispiele zum Themenschwerpunkt
„movimientos migratorios“

Seminararbeit

Weber, Stefanie: Kreative Wege zum literarischen Text im Spanischunterricht: Enrique Paez: „Abdel“. Beispiele zum Themenschwerpunkt „movimientos migratorios“, Hamburg, Bachelor + Master Publishing 2016

Originaltitel der Abschlussarbeit: Kreative Wege zum literarischen Text im Spanischunterricht: Enrique Paez: „Abdel“. Beispiele zum Themenschwerpunkt „movimientos migratorios“

Buch-ISBN: 978-3-95993-014-7

PDF-eBook-ISBN: 978-3-95993-514-2

Druck/Herstellung: Bachelor + Master Publishing, Hamburg, 2016

Zugl. Ruhr-Universität Bochum, Bochum, Deutschland, Studienarbeit, Februar 2016

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Die Informationen in diesem Werk wurden mit Sorgfalt erarbeitet. Dennoch können Fehler nicht vollständig ausgeschlossen werden und die Diplomica Verlag GmbH, die Autoren oder Übersetzer übernehmen keine juristische Verantwortung oder irgendeine Haftung für evtl. verbliebene fehlerhafte Angaben und deren Folgen.

Alle Rechte vorbehalten

© Bachelor + Master Publishing, Imprint der Diplomica Verlag GmbH
Hermannstal 119k, 22119 Hamburg
<http://www.bachelor-master-publishing.de>, Hamburg 2016
Printed in Germany

Für Oma Christa und Opa Karl.

Ihr seid die Besten - Danke.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung.....	07
2	Literatur im Fremdsprachenunterricht.....	09
3	Kreativität im fremdsprachlichen Literaturunterricht.....	13
3.1	Der Begriff <i>Kreativität</i>	13
3.2	Kreativität in der Schule.....	14
3.3	Handlungs- und produktionsorientierter Umgang mit kreativen Verfahren im fremdsprachlichen Literaturunterricht.....	15
4	<i>Abdel</i>	20
4.1	Inhaltlicher Themenschwerpunkt der <i>movimientos migratorios</i>	20
4.2	Kreativer Arbeitsauftrag – Beispiel 1.....	22
4.3	Kreativer Arbeitsauftrag – Beispiel 2.....	24
4.4	Kreativer Arbeitsauftrag – Beispiel 3.....	25
5	Fazit.....	27
	Anhang.....	29
	Bibliographie.....	42
	Abbildungsverzeichnis.....	46

1. Einleitung

Fremdsprachenunterricht an sich weist viele verschiedene Facetten und Teilbereiche, die grosso modo alle auf das primäre Ziel des Erlernens einer Fremdsprache im institutionellen Kontext schulische Unterrichts abzielen, auf.

Das Erlernen dieser und auch das Lernen in der jeweiligen Fremdsprache erfolgt dabei grob formuliert i.d.R. „durch spezifisch aufbereiteten Input“, wobei verschiedene Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler¹ ausgebildet und gefördert werden sollen (Riemer 2013, S.103). Die „Didaktik und Methodik des Lehrens und Lernens von Fremdsprachen“ hat sich dabei im Laufe der Zeit gewandelt; so verfolgt die neuere Didaktik bspw. „keine geschlossene Methodenkonzeption mehr, wie dies etwa die Grammatik-Übersetzungsmethode“ - v.a. in den klassischen Fremdsprachen Latein und Altgriechisch – „noch für sich in Anspruch nahm[...], sondern schlägt offene, durch Forschung begründete Prinzipien“, in deren Zentrum „die Gelingensbedingungen erfolgreichen Fremdsprachenlernens“ stehen, vor (Ebd., S.105).

Im Laufe der Zeit wurden „im Gegensatz zum traditionellen Fremdsprachenunterricht neue methodische Ansätze erprobt“, wobei viele Spanischlehrerinnen und -lehrer² [...] große Offenheit gegenüber den Unterrichts-Methoden anderer Fächer, von welchen sie sich inspirieren ließen, zeigten (Sommerfeldt 2012, S.09).

So besteht ein wichtiger Teil des Fremdsprachenunterrichts heute bspw. in der Behandlung von Literatur, weshalb diese Arbeit auf den Bereich des fremdsprachlichen Literaturunterrichts fokussiert ist. Das Hauptaugenmerk liegt dabei auf dem Einsatz kreativer Verfahren im Umgang mit fremdsprachlicher Literatur. Hierbei ist zu beachten, dass „das Phänomen der Kreativität“ ein ebenfalls breit gefächertes Begriff ist, hier jedoch lediglich auf den kreativen Umgang mit Literatur und den damit verbundenen kreativen Arbeitsformen eingegangen werden soll (Caspari 1994, S.51).

Zu diesem Zweck ist das erste Kapitel der Thematik von Literatur im Fremdsprachenunterricht im Allgemeinen gewidmet. Im Anschluss daran wird Bezug zum Begriff der Kreativität genommen, wobei das Hauptaugenmerk auf der kreativen Arbeit mit Texten liegt. Diese theoretische Darstellung soll im zweiten Teil der Arbeit an Hand des konkreten Textbeispiels von Enrique Páez *Abdel* näher veranschaulicht und

1 Auf Grund der Häufigkeit im Folgenden abgekürzt mit *SuS*.

2 Auf Grund der Häufigkeit im Folgenden abgekürzt mit *LuL*.